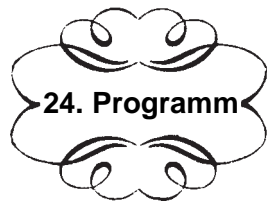


6300 €



RESTAURANT SCHÜTZENSTUBE SCHAFFHAUSEN

«La vita è bella» - Zum 24. Programm

Italien fasziniert und inspiriert. Wir verbinden das Land mit Ferien, Sonne und temperamentvollen Menschen, die wild gestikulierend mit den Händen diskutieren. Antike Maler und Bildhauer prägen unser Bild ebenso wie Modedesigner, Ferrari, Calcio oder Politskandale. Unsere Gedanken schweifen von Städten wie Florenz oder Rom zur kreativen Metropole Mailand, dem Wirtschaftsmotor eines Landes, dessen Gegensätze so einzigartig sind wie seine charakteristische Form auf der Landkarte.



Wir träumen von Ferien auf Sizilien oder in einem Landhaus auf einem einsamen Hügel in den Weiten der Toscana. Chaos und Unzulänglichkeiten rechnen wir wohlwollend dem mediterranen Lebensstil zu, denn Italien muss man einfach mögen. Und bedeutet Ihnen all das überhaupt nichts, so sind wir dennoch sicher, dass auch Sie Italien längst in Ihr Herz geschlossen haben: Seinen kulinarischen Verführungen kann niemand widerstehen.

Lassen auch Sie sich heute Abend verführen. Unter dem Titel «La vita è bella» widmen wir das 24. Programm des Vorstadt Variétés unserem südlichen Ferien- und Nachbarland und seinen vielen, liebenswerten Seiten und Klischees.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen!

Das Vorstadt Variété in der Schützenstube

Die Schützenstube steht seit fast 500 Jahren im früheren Stadtgraben und hat im Untergeschoss ursprünglich den Schaffhauser Bogenschützen als Schiessstand gedient. Die Wirtsstube und das Interieur sind das Werk des bekannten Schaffhauser Architekten Otto Vogler und stammen von 1918.

Der legendäre Schützenstube-Wirt Roli Tanner (1922 - 1998) brachte die Kleinkunst in das altherwürdige Haus an der Schaffhauser Vorstadt. Am 12. Januar 1957 ging zum ersten Mal der Vorhang auf. Während vierzehn Jahren präsentierte das von Roli Tanner gegründete Vorstadt Cabaret jedes Jahr ein neues Programm mit meist über 50 ausverkauften Vorstellungen pro Saison.

Das vollständig privat finanzierte Vorstadt Variété führt die Kleinkunst-Tradition seit Februar 1992 fort. Gut 33'000 Gäste haben die über 350 ausverkauften Vorstellungen bislang besucht.

Für einige Artisten war das Vorstadt Variété das Sprungbrett in die grosse, weite Welt.

www.vorstadtvariete.ch



24. Programm 2013 / 2014

La vita è bella

I nostri antenati

La Piazza

Il Pizzai-Olli

Gioia di vivere

Parole incrociate

Mani pulite

Caruso

Tu vuò fà l'americano

Paganini

Canal Grande

Roma Termini

Sorprese magiche

Sassofonia

La donna è mobile

Lezione tedesca

Il Cantautore

Il Giocoliere

Concerto classico

Soli

Gran Finale

Ensemble

Die Direktion

Ensemble

Olli Hauenstein

Christoph Borer

Faltsch Wagoni

Katleen Ravoet

Patric Scott

Florian Brooks

Olli Hauenstein

Urs Pfister

Faltsch Wagoni

Christoph Borer

Reto Schäublin

Katleen Ravoet

Faltsch Wagoni

Patric Scott

Florian Brooks

Olli Hauenstein

Patric Scott & Silvana Prosperi

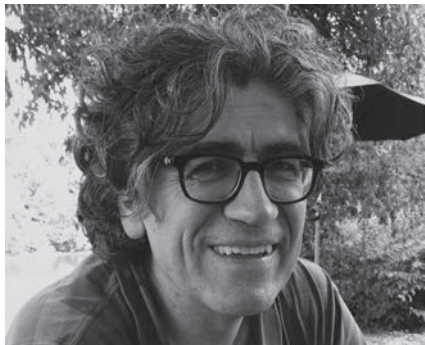
Ensemble



Urs Pfister

als **musikalischer Leiter** und **Pianist**
und mit **Canal Grande**

Urs Pfister trat an seinem Wohnort Schaffhausen bisher als Organist oder Bigband-Leiter in Erscheinung, andernorts zum Beispiel als Gymnasiallehrer (Winterthur) oder Hochschuldozent (Luzern). Er ist musikalisch auf allen möglichen Tasten und in unterschiedlichsten Stilen unterwegs und komponiert leidenschaftlich gern.



Seine musikalischen Pfade kreuzten sich bisher immer wieder mit Theaterprojekten, und so freut er sich jetzt auf sein zweites Engagement beim Vorstadt Variété als Pianist, Arrangeur und musikalischer Leiter.

Kontakt

Urs Pfister, Meisenweg 4, 8200 Schaffhausen
Tel. 052 625 44 00, pfisterurs@bluewin.ch

Reto Schäublin

am **Saxophon** und mit **Sassofonia**

Reto Schäublin spielt seine siebte Saison im Vorstadt Variété als Musiker. Mit vielen verschiedenen Instrumenten verziert er das Programm mit musikalischen Köstlichkeiten.

Neben den vielen Engagements mit der Band «BackTo» und anderen Formationen ist er als Gast- und Studiomusiker und Arrangeur aktiv. Ob Jazz, Klassik, Fasnacht, Pop oder Rock, Reto Schäublin fühlt sich überall wohl.

Sopran, Alto, Tenor und Bariton: «Sassofonia» - eine musikalische Klon-Nummer mit «Buona Sera Signorina».

Kontakt

Reto Schäublin, Bützenenweg 66b, 4450 Sissach
Tel. 079 632 07 22, rs@saxophonie.ch, www.saxophonie.ch



Faltsch Wagoni

mit **Parole incrociate, Roma Termini** und **Lezione tedesca**

Die Spezialität des Duos aus München ist das Spiel mit der Sprache.

Silvana und Thomas Proserpi sind wahre Wortakrobaten und Rhythmuspoeten. Sie gehen der Absurdität der Sprache mit Präzision und musikalischer Virtuosität auf den Grund - und nicht auf den Leim.

Dabei interpretieren sie die Themen des Lebens und der Liebe auf besondere Art und Weise und haben so im Laufe der Jahre ihr unverwechselbares Genre der satirischen Wort- und Klangkunst geschaffen.



Silvana, die Sängerin und Percussionistin sorgt für den nötigen Rhythmus. Ihr Temperament verdankt sie ihren italienischen Wurzeln. Thomas - der Poet an der Gitarre - ist mit seiner trockenen, selbstironischen Art der komische Gegenpol.

In ihren Anfangsjahren bewohnten sie einen romantischen Zirkuswagen - ihren «Wagoni». Daher der Name «Faltsch Wagoni».

Kontakt

Faltsch Wagoni, Thomas Prospero, Hechendorferstr. 24, 82211 Herrsching, Deutschland
Tel. +49 8152 99 33 160, thomasprosperi@faltsch-wagoni.de, www.faltsch-wagoni.de

Olli Hauenstein

mit **Il Pizzai-Olli, Paganini** und **Concerto classico**

Olli Hauenstein zeigt keine übliche Clownerie, keine Zirkusklamotte, sondern Poesie und Humor mit Tiefsinn. Eine akrobatische Meisterleistung der Gesichtsmuskeln, getragen von der Urkomik des Alltags.

Pantomimenausbildung am Teatro Studio di Roma. Studium an der staatlichen Theater- und Zirkusakademie Budapest. Circus Knie, Circus Roncalli, Cirque du Soleil, Theater-tourneen weltweit. Aktuell ist er als Regisseur am Stadttheater Konstanz tätig.

Auch die Presse ist bella:

«*Cionvolgente e raffinato - pura poesia e di spettacolarità straordinaria*» (Il Messaggero). «*Musicista e clown, che risate con Olli Hauenstein!*» (La Repubblica)

Kontakt

Olli Hauenstein, Eichholzstrasse 11, 8580 Sommeri
Tel. 071 411 60 65, hauenstein@clown.ch, www.clown.ch



Katleen Ravoet

mit **Mani pulite** und **La donna è mobile**

Bereits im zarten Alter von vier Jahren turnte Katleen Ravoet fürs Leben gern. 2012 schloss sie ihr Studium an der «Academy for Circus and Performance Arts» in Tilburg, Holland ab. Ihr Spezialgebiet sind die Handstand-Akrobatik und die dynamische Akrobatik.

Als Solokünstlerin hat sie bereits zahlreiche Auftritte hinter sich - im traditionellen Zirkus, bei Veranstaltungen oder in Variétés.

Katleen Ravoet ist Mitglied der internationalen Zirkustruppe «Le Cirque du Platzak» und «Les Triplettes». Im Vorstadt Variété zeigt die junge Belgierin auf charmante Art ihre akrobatischen Künste.

Kontakt

Katleen Ravoet, Groenstraat 27, 3110 Rotselaar, Belgien

Tel. +32 485 34 41 63, info@katleenravoet.com, www.katleenravoet.com



Patric Scott

mit **Caruso** und **Il Cantautore** und
zusammen mit Silvana in **Soli**

Patric Scott ist in Gams (SG) aufgewachsen und lebt heute in der Schweiz und in Berlin. Nach seiner klassischen Gesangsausbildung erweiterte er sein Repertoire im Pop-, Musical- und Jazzbereich an der «Stage School of Music, Dance & Drama» in Hamburg sowie sein schauspielerisches Können am «Lee Strasberg Theatre & Film Institute» in Los Angeles.

Patric spielte bereits Hauptrollen in Musicals wie «Tanz der Vampire», «Heidi», «Tell», «Elisabeth» und viele mehr. Erfolgreich auf Tournee war er 2012 in China mit seinem Pop-Album. Seit Oktober 2013 spielt Patric die Hauptrolle in der Sat.1- Serie «Haus Nr.15».



Kontakt

Patric Scott, patric.scott@gmx.net, www.patricscott.com

Christoph Borer

mit **Gioia di vivere** und **Sorpresa magiche**

Der Bieler Christoph Borer folgte nach einem abgebrochenen Mathematikstudium seiner Leidenschaft und wurde Berufszauberer. Mit viel Phantasie kreiert der bekannte Magier stets neue Darstellungsformen in der Zauberkunst. Dafür bekam er 1998 den Kulturpreis der Stadt Biel verliehen. Mit Magie, Witz und Charme verdreht er seinen Zuschauern die Köpfe, spielt mit ihren Sinnen und liest nebenbei den einen oder anderen Gedanken.

Borer wurde als erster westeuropäischer Zauberer in Moskau engagiert. In der Folge feierte er mit der Variété-Show «Living Art» in ganz Europa sensationelle Erfolge. Es folgten sein Soloprogramm «Zauberwahn» sowie die Eröffnung des Zaubertheaters «Arcanum». Heute tritt er mit Lou als «Die Wundertäter» in vier Kontinenten auf und freut sich, mit «IMPACT» und «Zauberpack» neue Seiten der Zauberkunst zu entdecken.



Kontakt

Christoph Borer, Reuchenettestrasse 21, 2502 Biel

Tel. 079 262 45 79, christophborer@bluewin.ch, www.christophborer.ch

Florian Brooks

mit **Tu vuò fà l'americano**
und **Il Giocoliere**

*«The elegance of an Englishman,
the precision of a Swiss watch,
yet pure Belgian!»*

Florian Brooks schloss 2011 sein Studium an der «Ecole Supérieure des Arts du Cirque» in Brüssel ab. Er spezialisierte sich auf Keulen-Jonglage und Keulen-Manipulation.

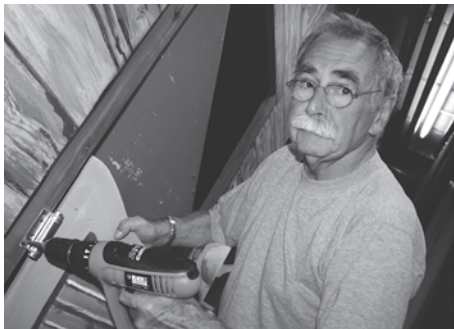
Florians fulminante Darbietungen sorgen international für Aufsehen. Er tritt regelmässig in erstklassigen Cabarets und Variétés, an Kleinkunst-Festivals und Firmenveranstaltungen sowie bei privaten Anlässen auf.

Anfang 2013 gewann Florian zwei Preise beim Wettbewerb «New Generation» am Internationalen Circus-Festival von Monte Carlo.

Kontakt

Florian Vandemeulebroucke, Nieuwstraat 37, 8792 Desselgem, Belgien
Tel. +32 499 14 70 97, hello@florianbrooks.com, www.florianbrooks.com





Grazie mille

Grossartigi Bühnebilder während zeh
Johr händ Sie do inne gseh.
Und jedes hät da Bühneli do
bedüütend grösser schiine loh.

Egal öbs z'Chicago en Hinderhof sei,
Paris oder inere Konditorei,
Wild West, New York, es Bundeshuus!

Leider lauft da etzed uus,
well d'Bühnebildner, me cha sich's danke,
ihres Werkzüüg wänd an Nagel hänke!

Barbara und Ueli, es bliibt debii:
Euri Bühnebilder sind alli grossartig gsii!

*Die langjährigen Variété-Bühnenbildner treten - leider - ab:
Ueli Steinegger und **Barbara Bühler** haben zeh Jahre lang
die Programme des Vorstadt Variétés geprägt.*



Kleine Variété-Speisekarte

Nach der Vorstellung

Vorspeise

- Kleiner grüner Salat
- Kleiner gemischter Salat

Hauptspeisen

- Maccheroni al Pomodoro**
mit Salbei und Sbrinz 19.50 Fr.
- Risotto ai Funghi** mit Sbrinz 23.50 Fr.
- Natura-Rindsgulasch** mit Spätzli 26.50 Fr.

Desserts

- Flan Caramel** 6.50 Fr.
- Panna Cotta** mit heissen Beeren 8.50 Fr.
- Mousse au Chocolat** mit Rahmtupf 8.50 Fr.

Vor der Vorstellung

**Hausgemachte
Silser-Eingeklemmte**

4.50 Fr.



4.80 Fr.

7.50 Fr.

«Vo wo nämeder au immer die Künschtler?»

Diese Frage wird uns oft gestellt. In mittlerweile 22 Jahren Vorstadt Variété ist ein wertvolles Netzwerk entstanden, das uns den Zugang zu talentierten Künstlerinnen und Künstlern erleichtert. Neben Empfehlungen ehemaliger Artisten erhalten wir auch zahlreiche Spontanbewerbungen aus der ganzen Welt. Nicht selten tönt es darin etwa so: «In einem Zirkus in Italien erzählte mir eine Kollegin begeistert vom Vorstadt Variété...».

Seit Jahren pflegen wir freundschaftliche Kontakte zur Scuola Teatro Dimitri in Verscio und zur Familie Muntwyler vom Circus Monti und besuchen die Künstlerbörse in Thun. Mit Hilfe von Referenzen und Videos machen wir uns ein erstes Bild und laden Künstler, die sich für das Programm eignen, zum Vorspielen nach Schaffhausen ein. Neben dem künstlerischen Talent können wir so auch die Persönlichkeit und die Teamfähigkeit beurteilen. Sind wir überzeugt, erfolgt das Engagement mündlich - eine von vielen Besonderheiten beim Vorstadt Variété.

Vor der Premiere trifft sich das ganze Ensemble übrigens nur dreimal: zur Programmbesprechung Anfang September und zu den beiden Hauptproben. Wenn die Künstlerinnen und Künstler schliesslich das Publikum begeistern, so gilt der Applaus aber auch immer dem motivierten Variété-Team, das vor und hinter der Bühne viel Herzblut, Zeit und Energie in die Vorbereitungen gesteckt hat.

Die Direktion

Das Team vor, hinter und neben der Bühne



Organisation &
Programmgestaltung

Martin Huber, Werner Siegrist

Arrangements, Musik

Urs Pfister

Bühnen-Crew

Annekäthi Bühler, Max Bühler,
Peter Huber, Werner Siegrist

Bühnenbild

Barbara Bühler, Ulrich Steinegger

Ton

Peter Huber

Beleuchtung

Peter Moser, Jürg Huber

Restauration

Annegreth Eggenberg, Anita Schwegler
und das Schützenstube-Team

Vorverkauf

Anita Schwegler, Ariane Trümpler
und das Schützenstube-Team

Medienarbeit & Website

Jürg Huber

Programmheft

Jürg Huber, Werner Siegrist,
Anja Siegrist (Zeichnungen)

Unterkunft Künstler &
Unterstützung des Teams

Annekäthi Bühler, Vroni Huber
und Heidi Siegrist

Herzlichen Dank

Wir danken den folgenden Fachleuten und Unternehmen für die grosszügige Unterstützung bei der Realisierung unserer Ideen:

- Roland Brütsch, Schlosserei, Schaffhausen
- Barbara Bühler, Gemälderestaurierungen, Neuhausen
- Beat Moretti, Malergeschäft, Schaffhausen
- Wilfried Aeberhard und Paul Ott, Paul Ott Schreinerei AG, Diessenhofen
- Romano Padeste, Fotograf, Schaffhausen
- Stephan Schlatter, Schlatter Bau AG, Schaffhausen
- Monika Stahel, Kostüme, Diessenhofen
- Ulrich Steinegger, Gestalter, Schaffhausen



Wir danken herzlich unseren Sponsoren

ABB Schweiz AG, Schaffhausen
allcap GmbH, Immobiliendienstleistungen, Schaffhausen
Anlagestiftung Winterthur für Personalvorsorge, Zürich
BMO Treuhand AG, Neuhausen
Brauerei Falken AG, Schaffhausen
Brütsch Metallbau AG, Schaffhausen
CILAG AG, Schaffhausen
CREDIT SUISSE Private Banking, Schaffhausen
Dr. Kurt Peyer AG, Schaffhausen
ELCO Heating Solutions
Ernst Wanner AG, Wanner Bodenbeläge AG, Schaffhausen
Ersparniskasse Schaffhausen
Ewopharma AG, Schaffhausen
Christine und Jan Fischer, Zollikon
Genubau AG, Generalunternehmung, Schaffhausen
Georg Fischer AG, Schaffhausen
Giuseppe Kaiser Stiftung
Gloor AG, Bauunternehmung, Schaffhausen
Gönnervereinigung Seniorenuniversität Schaffhausen
Ursula und Hans Grieshaber, Schaffhausen
GVS Weinkellerei, Schaffhausen
Jane und Philipp Hallauer, Schaffhausen
IT3 Treuhand + Immobilien AG, Schaffhausen
IVF Hartmann AG, Neuhausen
IWC Schaffhausen



John Deere International GmbH, Schaffhausen
Knecht & Müller AG, Stein am Rhein
Susanne und Hans-Carl Koch, Stein am Rhein
Kornhaus Liegenschaften Schaffhausen AG
Lions Club Schaffhausen
Locherer AG, Malerwerkstätte, Thayngen
Mäder + Baumgartner Treuhand AG, Neuhausen
Marlene Keller, Blumen an der Vordergasse, Schaffhausen
MTF Schaffhausen AG
Parkhaus Herrenacker AG, Schaffhausen
Paul Ott Schreinerei AG, Diessenhofen
Rhenus Alpina-Gruppe
Ritter Immobilien-Treuhand AG, Schaffhausen
Ruh Kaffeemaschinen GmbH, Thayngen
Schaffhauser Kantonalbank
Schaffhauser Nachrichten
Scherrer Haustechnik AG, Schaffhausen
Schlatter Bau AG, Schaffhausen
Schnelli AG, Bauunternehmung, Schaffhausen
SIG Gemeinnützige Stiftung, Neuhausen
Strabus AG, Schaffhausen
Studentenverbindung Fortuna, Schaffhausen
UBS AG, Schaffhausen
Ulmer Ledergerber Architekten AG, Schaffhausen
Wenger + Wirz AG, Schaffhausen

und wie immer Freunde des Vorstadt Variétés

Vorstellungen 2013 / 2014

Beginn: **18:15 Uhr** ausser am Sonntag (17:15 Uhr)
Türöffnung: 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn
Eintritt: 40.- Fr. inkl. Programmheft

Mittwoch, 6. **November** 2013
Donnerstag, 7. November 2013
Sonntag, 10. November 2013, 17:15 Uhr
Mittwoch, 13. November 2013
Donnerstag, 21. November 2013
Samstag, 23. November 2013

Mittwoch, 4. **Dezember** 2013
Donnerstag, 5. Dezember 2013
Sonntag, 8. Dezember 2013, 17:15 Uhr
Mittwoch, 11. Dezember 2013
Donnerstag, 12. Dezember 2013
Mittwoch, 18. Dezember 2013
Donnerstag, 19. Dezember 2013
Samstag, 21. Dezember 2013

Donnerstag, 2. **Januar** 2014
Freitag, 3. Januar 2014
Mittwoch, 8. Januar 2014
Donnerstag, 9. Januar 2014
Mittwoch, 15. Januar 2014
Donnerstag, 16. Januar 2014
Samstag, 18. Januar 2014
Sonntag, 19. Januar 2014, 17:15 Uhr
Mittwoch, 22. Januar 2014
Donnerstag, 23. Januar 2014

Vorverkauf im Restaurant Schützenstube

Jeweils von Montag bis Freitag, 14:00 bis 17:00 Uhr, Tel. 052 625 42 49